

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Passo-Doble

A Passo-Doble affajta temperamentus vérpezsdítő ütemű tánc, mint többi modern testvérei, a blues, a carioca és a fox-trott. Járják is mindenütt tüzzel, szenvedéllyel, minden balterhes idők ellené, mert az ifjúság és az életöröm kiköveteli a maga jogát. Így van ez és nincs máskép. A bécsi kongresszus is mulatott, mialatt Napoleon elhagyta Elbát, bálózott, táncolt a vulkán fölött, ahogy az akkori idők vészterhes hangulatát máig is megőrizte egy szellemes diplomata mondása. Állítólag még a halottak sem tudnak tánc nélkül élni, miként azt danse macabre képein mutatja Holbein, de hogy az élők ne tudnának jazz nélkül meghalni, ez a figura mindenesetre új jelenség a történelem változásaiban. Mélyül az éjszaka, száll már a világ minden tája felé az éther hullámain Madridból az üzenet. Közli a rádió, hogy a felkelők visszavonulásban vannak, számos halottat hagyva maguk után. Nézősokára pontosabb adatok következnek, — addig zenét közvetítenek, míg megcsinálják a sragossai számadást. Már is esendül a

Passo-Doble és rádásul egy édes fűszeres Valencienne. Szerelmesen bug a saxofon, öblösen zeng az akordeon, de nem sokáig, máris újra jelentkezik a bemedő, elmondja spanyolul, portugálul, franciául és így tovább: Uraim és hölgyeim, Maiorca bombázta, kitérő az eredmény, teljes pánik, teli találatok. Harminc perc múlva új hírekkel jövünk, addig újból jazzt adunk. Ismét zene, az ellen veszteséglistájának kibővítése, esetleg valamelyik fő-cortez-ember buzdító kiáltványa, azután megint zene, esetleg éneklő kőrészlet és így tovább... Így megy ez hajnalig testvéri paritásban, ahogy minduntalan változtatják egymást a saxofon és az ényészet harsonája. Így zajlik a forradalom, így ömlik a vér és így vesszük mi is mindannyian tudomásul a világürből egy egész nemzet pusztulását, tánczene-számok között, mulatató vidám műsor keretében. A történelem pedig leméri az időt és lemér bennünket is és futja utját tovább, az emberiség egy új Bizánca felé. Mi pedig élvezzük a késő észnéliség tovább is ezt a kabaré műsort, ami sokkal fontosabb megítélésünk szempontjából, mint Genf, az összes konferenciák és az összes dübörgő humanitárius nyilatkozatok. A kis dokumentumok a tömeglélek köznapi beállítottságai azok, amelyek az emberiség utirányát meghatározzák, azok a kis dolgok, amelyek a visszanező historikus szemre elől már elsikkadnak, ahogy csak nagy körvonalakban látja a letűnt korokat. Aki a genfi jegyzőkönyveket nézi majd, az nem igen fogja megérteni, hogy miért is történt valaha mindaz, ami ma megtörténhetik. De ez a kabaréprogramos pusztulási revü, ez magyaráz. Mercier író, aki az egész francia forradalmat és az azt követő időket végigélte, megírta a Párisi képeket és a Uj-Páris. Igénytelen dolgok voltak ezek. Az akkori párisi ember köznapi, szokásairól, hibáiról szóltak. Nem is vették komoly történelemszámba az ő írásait eleinte, csak később, midőn egyszerre csak csodálkozva döbbenek rá, hogy az emberi cselekedetek legmélyebb eredőire világítanak ezek a jelentéktelennek látszó apróságok. Hogy tulajdonképpen a forradalom és forradalom következő mélyeinek legmélyebb okaira világítanak rá reflektorszerű fényvel azok a lelki elhajlások, elfajulások, életformai bünözések, ame-

Uj diktatura Görögországban a fenyegető kommunista forradalom veszélye miatt

Görögországban kommunista veszedelem fenyeget. A munkások elégedetlenek az új munkástörvényekkel és azért tiltakozásuk jeléül huszonnégy órára kimondták az általános sztrájkot. Miután zavargásoktól lehet tartani a kormány messzemenő óvintézkedéseket tett. A középületeket katonaság szállotta meg.

A kormány úgy látja, hogy a szakszervezetek által kikiáltott sztrájk a kommunisták által előkészített és jól megszervezett mozgalom.

A minisztertanács György király hozzájárulásával az egész országra kimondta az ostromállapotot. Ez az intézkedés

nagymértékben járult hozzá a lakosság megnyugtatóhoz.

Ugyancsak tegnap jelent meg egy újabb dekrétum, amely a kamarát feloszlatta. Az új választások kiírására vonatkozólag azonban még nem történt intézkedés.

Athéni politikai körök úgy tudják, hogy az ostromállapot elrendelése és a parlament feloszlátása azért volt szükséges, mivel a hatóságok egy jól megszervezett kommunista összeesküvésnek jutottak a nyomára.

A kommunisták végezték az volt, hogy Görögországot polgárháborúba dönték.

Parlamentarizmus és közsabadságok felfüggesztése

Athénban és az egész országban rend és nyugalom uralkodik. Mivel Görögországgal a telefonösszeköttetés igen hiányos, újabb részletek az ottani helyzetről még nem érkeztek. A sztrájkoló szakszervezetek azzal fenyegetőznek, hogy

követeléseik visszautasítása esetén a sztrájkot folytatják.

A munkások elsősorban a minimális munkabérek ellen és a sztrájk esetére kimondott kötelező választott bírósági eljárás ellen tiltakoznak.

Görögországban a kormány intézkedései az ideiglenes diktatúrát jelentik.

Úgy tudják, hogy az új választásokat

majd csak akkor írják ki, ha a politikai helyzet teljesen nyugvópontra jut. A haditörvényeknek az egész országra történt életbeléptetésével egyidejűleg bevezették a cenzurát is. Úgy tudják, hogy Metaxas miniszterelnök ezekre a rendszabályokra a király előzetes hozzájárulása után határozta el magát.

A kormány a görög néphez kiáltványt intézett, amelyben megindokolja a tett rendszabályokat. A kiáltvány hangsúlyozza, hogy

az ostromállapot elrendelése és a parlament feloszlátása Görögország rendjének és belső békéjének biztosítása érdekében történt.

Közös bolsevistaellenes front létesítésének terve

A kormány által kiadott kiáltvány az ostromállapot elrendelését a következőképpen okolja meg:

1. A parlament teljesen tehetetlen volt és képtelen volt arra, hogy megfelelő törvényhozási munkát fejtessen ki, mivel a kommunisták és szélsőbaloldaliak túlsúlyba kerültek.

2. A kommunisták tevékenysége egyre fokozódott, veszélyeztette a szociális rendet és a társadalom ellen irányult.

A kormány elhatározta, hogy minden erejével dolgozni kíván Görögországi boldogulása érdekében és elsősorban a szegény nép megsegítését tartja szem előtt.

lyeket az elferdült polgári társadalomban észlelt. Merciernek való téma volna ez a halálmsor is, amely hajnalig tartó rikoltó ledér saxofonos cirádáival egy egész világ

rothadó lelkiességének enyészetszágát hordozza. Olyan ez a Passo-Dobleval kevert, hajnalig dörgő véres révület, mint Madách éjszakai jelenete abban a hírhedt mulató-

több hadihajó állomások. Ezek állandó összeköttetésben állanak rádió útján az athéni kormányhatóságokkal. Szaloniki ugyanis már régóta egyik fontos központja a görög kommunistáknak. A görög hadihajók utasítást kaptak, hogy abban az esetben, ha a kommunisták Szalonikiben zavargásokat indéznek elő, legyenek segítségére az ottani katonaságnak, sőt szükség esetén

bombázzák a munkásnegyedeket, amelyekben a kommunisták tartózkodnak.

Nemzetközi politikai és diplomáciai körökben általános az a nézet, hogy a görögországi események előidézésében nagy része van Moszkvának. Nem véletlen az, hogy amikor Spanyolországban a kommunisták igyekeznek halászni a zavarosban, ugyanakkor a vörös forradalom Görögországban is felüti fejét.

A harmadik internacionálé szünetlenül dolgozik legutóbbi kongresszusának határozata értelmében a világforradalom előkészítésén.

Moszkva hiába tesz ígéreket, hogy nem folytat belseviki propagandát külsőországokban, a szovjetkormány ígéretei a Komintern nem kötik. Kétségtelen, hogy Görögországban is a Komintern keze működik, amely a spanyol baloldali kormányt és az ottani kommunistákat is támogatja. Érdekes, hogy most határozta el, az oroszországi munkásság egy heti bérének két százalékát juttatja a madridi kormánynak. A guruló rubel megtalálja utját a többi országba is.

Azokban az államokban, amelyekben aggodalommal nézik ennek a felforgató tendenciának erőszakos térhódítását,

komolyan gondolkodnak azon, hogy az inkább a jobboldal felé hajló országok közös frontját teremtsék meg a bolsevizmus-szal szemben.

Egy ilyen diplomáciai megmozdulás állítólag Angliától készül kiindulni és nyomban megnyerné csatlakozásra Németországot, Olaszországot, Lengyelországot, Magyarországot és Ausztriát. Ez a hatalmas blokk gátat tudna vetni a bolsevizmus terjedésének Európában.

házban, ahol újból és újból csak isznak és táncolnak, míg odakünn komor kánzsások szakadajlanul hordozzák a pestises halottakat. (Flaneur)

A spanyol vérbiróság borzalmait minden emberi képzeletet felülmulnak

A madridi marxista kormány alatt erősen inog immár a talaj. Most állítólag azzal a tervvel foglalkozik, hogy kérni fogja a Népszövetség összehívását. Ott panaszt szándékozik előterjeszteni arra vonatkozólag, hogy külföldi államok támogatásban részesítik a felkelőket. Könnyen megtörténhetik azonban az, hogy a Népszövetség ülésén más államok delegátusai szavá teszik azt, hogy

a madridi kormány viszont Szovjetországnak és más államok részéről szintén támogatásban részesül.

Franciaország — mint ismeretes — felszólította a nagyhatalmakat, hogy a spanyolországi eseményekkel kapcsolatosan közös semlegességi nyilatkozatot tegyenek. Az angol kormánynak erre vonatkozó válaszáat már eljuttatták a francia kormányhoz.

Anglia kijelenti, hogy teljesen osztrja Franciaország felfogását.

A francia sajtó meglepedéssel fogadja az angol választ és örömmel állapítja meg, hogy Neura th német külügyminiszter kilátásba helyezte Németország semlegességi nyilatkozatát arra az esetre, ha Szovjetországnak kötelezi magát, hogy többé nem avatkozik bele a spanyolországi eseményekbe.

A Spanyolországban akreditált külföldi diplomaták sorra ott-hagyják a torreadorok földjét.

Anglia nagykövete után most már Olaszország, Németország, Argentína, Norvégia és az Északamerikai Egyesült Államok képviselői is elutaztak Spanyolországból. Valamennyien egy franciaországi határvárosban tartózkodnak. A dán követ tegnap felkereste a spanyol belügyminisztert. Ez alkalommal közölték vele, hogy

a spanyol kormány valószínűleg nem sokáig lesz abban a helyzetben, hogy a külföldi követek biztonságát garantálja.

A madridi kormány nagyobb hadianyagrendelést eszközölt Belgiumban. Bolanos, a kormány megbízottja Antwerpenbe érkezett, hogy ott nagyobb rendelést tegyen. Miután a belga hadfelszerelési gyárak szabadon szállíthatnak, nagyobb rendelést fogadtak el kézi gránátokra, gépfegyverekre és töltényekre. Hír szerint

belga repülőgépgyárakban a spanyol kormány részére tizenhárom repülőgépet rendeltek.

A francia kormány hivatalos közleményében cáfolja azt, mintha Spanyolországnak francia repülőgépeket eladtak volna. Ezzel szemben a párisi Jour című lap azt írja, hogy tizennégy repülőgépet, amelyet Litvánia rendelt meg Franciaországban, de amelyeket nem vettek át, eladtak Spanyolországnak. A vételár kilenc millió frank volt.

A gépekhez francia pilótákat szerződtek, akik havi tizenöt ezer frank fizetést kapnak.

A madridi kormány Almirante Valgea nevű hadihajója megjelent Tanger előtt és az ott rakodó Sevilla nevű német teherhajót bombázta.

A bombázást csak akkor hagyta abba, amikor a felkelők repülőgépei bombákat dobtak a hadihajóra.

A felkelők burgosi főhadiszállása határozottan cáfolja a madridi kormánynak azt a hírt, amely szerint több felkelő csapat a kormány hadseregéhez csatlakozott volna. Ennek éppen az ellenkezője igaz, mert Valencia és Alicante helyőrségei csatlakoztak a felkelőkhez

Német hajó után angol

Gibraltárból jelentik, hogy **a madridi kormány egyik hadihajója a gibraltári szorosban tüzelt két angol vizirepülőgépre,**

amelyekről azt hitték, hogy a felkelők légi rajához tartoznak. A két angol repülőgép Afrikából volt visszatérőben Angliába. Bombázásukat csak akkor hagyták abba, amikor a tévedés kiderült. Egyik gép sem sérült meg.

Az Amszterdamban megjelenő Dagbladet című lap munkatársa, aki most tért vissza Madridból, megrázó részleteket ír az ottani helyzetről. Elmondja, hogy

a madridi kormány haditörvényészei állandóan dolgoznak és naponta számos embert ítélnek halálra.

A kormányhú hadihajó és forradalmár repülők harca

A Reuter távirati iroda jelenti, hogy a Lepanto spanyol kormányhú hadihajó tegnap a gibraltári szorosból bombázta Ceutát. A felkelők több repülőgépe a hajó fölé repült és három bombát dobott le.

Mindhárom bomba a hadihajó fedélzetén robbant fel és nagy kárt okozott.

Londonból jelentik, hogy lord Halifax főpecsétőr, aki Eden szabadsága idején a külügyi tárcát vezeti, vidékről, hol pár napot töltött, tegnap visszaérkezett az angol fővárosba. Utazása összefüggésben áll a spanyolországi helyzettel. A francia kormány a semlegességi nyilatkozat ügyében újabb közlést tett. Valószínű hamarosan sor kerül a hatalmak által tervezett semlegességi egyezmény és nyilatkozat megvalósítására.

A Havas-iroda tudósítója jelenti, hogy

Saragossa környékén a felkelő nacionalisták és a kormánycsapatok között ádáz harcok folynak,

amelyekben nehéz tűzérség és számos repülőgép is résztvesz. A kormánycsapatok érzékeny veszteségeket szenvedtek. Halottaik száma állítólag több ezer.

repülőkre lőttek

Reggelenként hallani lehet a sortűzeket, amikor a kaszárnyák udvarain kivégzik a halálraítélteket. A kivégzettek neveit nem hozzák nyilvánosságra, azonban borzalmasan megcsontított holttesteiket naponta kidobálják az utcára. A holttesteken katonatiszti egyenruha vagy reve-renda van. Ha a hullahegyek előtt polgárok jelennek meg, akik hozzátartozóik holttestét keresik, akkor az örök bele-rugnak a hullákba, vagy pedig puskatussal hányják szét azokat. Igen gyakran megtörténik, hogy

a kivégzettek hozzátartozóit, ha ha azok megjegyzést tesznek, halomra lövik.

Az egyik vidéki városban a kommunisták éjszaka több halottat ástak ki, azok karjára vörös szalagot tettek és a házak fala mellé állították a hullákat, mintha kommunisták örök volnának.

Spanyolország északi részében a felkelők frontja Pampelunától Saragossáig, Saragossától Burgosig és Burgostól Vitoriáig terjed.

A felkelők által megszállott területeken az élet majdnem mindenütt normális. Az utcák élénkek, a kávéházak teltek, a posta, táviró és a pénzügyi szolgálat a katonai hatóságok ellenőrzése mellett rendszeresen működik. Az összes hadirokkantak vagy karlisták, vagy pedig a fascista falanx tagjai. Ezeket Primo de Rivera fia szervezte meg.

A felkelők északi csapatait százezer főre becsülik,

akik közül harmincezen Navarra mellett táboroznak. A felkelők a Madrid-eleni offenzívát elhalasztották, amíg a déli csapatokkal való összeköttetésük megjavul.

A nyomoruság

elől a halálba menekült egy házaspár

Budapesten tegnap Schmidek Bernát hatvan éves fakereskedő és a felesége gázai öngyilkosságot követtek el. Mire rájuk találtak, a halál már bekövetkezett. Az öreg házaspár anyagi gondok között élt, amit azonban mindenki előtt titkolt. Már a lakbérüket sem tudták fizetni és kilakoltatási eljárást indítottak ellenük. Mielőtt az öngyilkosságra szánták rá magukat, uti ruhát vettek fel. Vidéken élő fiukhoz, akinek anyagi segítségét nem akarták igénybe venni, megrendítő hangú búcsulevelet írtak.

Lehült a levegő újabb esőzést jósolnak

Tegnap tovább tartott a meleg időjárás. A hőmérő délelőtt tíz órakor 24, délután fél négy órakor 27 fok meleget mutatott. Estefelé lehülés következett be és nyolc órakor a meleg ismét már csak 24 fok volt, mint délelőtt. A késő esti órákban a lehülés még nagyobb arányú volt. A nap folyamán többször jelentek meg az égen kisebb-nagyobb felhőcsapatok és este is borulás mutatkozott. A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint a nyugati felőli szél gyengül, egyes helyeken zápor és zivatarok várhatóak, a hőmérséklet újból emelkedik.

Leugrott a háztetőről és így akart öngyilkos lenni

Különös módon akart véget vetni életének Galgóczi Ferenc huszonkilenc éves férfi, aki a munkástelepi Apateu-utca 2 számú házában lakik. A fiatalember felmászott az öt méter magas ház tetőzetére, azzal a szándékkal, hogy onnan leugorva összeroncsolja magát. Amikor Galgóczi feltűnt a háztetőn, nagy tömeg gyülekezett össze a ház körül. Az emberek ijedten figyelték a fiatalembert, aki úgy akarta a tömeget szétoszlatni, hogy tetőcserepeket dobált az emberekre. Amikor látta, hogy az emberek nem tángitanak, akkor hirtelen lendülettel a mélységbe vetette magát. Az öngyilkosság azonban nem sikerült, mert belső sérüléseket szenvedett. Ertesítették a mentőket, akik az életunt embert kórházba szállították. Galgóczi a kórházban nem mondta meg, hogy miért kísérelt meg öngyilkosságot, csak minden kérdésre azzal válaszolt, hogy meg akar halni. A szerencsétlen fiatalember valószínűleg betegsége miatt akart megválni az élettől.

ELŐRE MEGBUKOTT AZ ÖTHATALMI ÉRTEKEZLET. Az öthatalmi értekezlet összehívása nem kecsegtet sikerrel. Berlin és Róma ugyanis a diplomáciai eszmecsere során súlyos feltételeket támasztott. Olaszország és Németország ragaszkodik egymás feltételeinek elfogadásához. Berlin többek közt azt kívánja, hogy a Rajna-zónáról és annak megerősítéséről többé ne legyen szó és csak új locarnói szerződésről tanácskozzanak. További feltétel még az is, hogy Franciaországnak választania kell a franciaország szerződés és az új Locarnó között. Párisban úgy vélik, hogy amennyiben Németország ezekhez a feltételekhez ragaszkodik, az öthatalmi értekezlet megbukottnak tekinthető.

Nem szombaton

hanem vasárnap

lesz a

Népkisebbségi Újságírók

Kerti ünnepélye

a Pacsirtamezőben!

Fényképezőgépek

nagy választékban

Lei 250-tól

Káldor fotószaküzletben

I., Piața I. C. Brătianu 3

A TANÍTÓK SE POLITIZÁLJANAK. A diákoknak a politikától való eltiltása után most Anghelescu közoktatásügyi miniszter a tantestület tagjait is eltiltotta a politizálástól. A tanfelügyelők fővárosi értekezletén a miniszter ugyanis rámutatott arra, hogy a tantestület tagjai szabadon választhatják azt a pártot, amelyre választások esetén szavaznak, de ezzel szemben az iskolát teljesen mentesíteni kell a tanítók politizálásától.

A KISANTÁNT-KONFERENCIA SZEPTEMBERBEN LESZ. Prágai híradás szerint a kisantánt-államok rendes évi konferenciáját ebben az esztendőben szeptember 16, 17 és 18-án az egyik csehszlovákiai fürdőhelyen tartják meg.

— A bessenyeytelepi templomi bucsú jövő vasárnapon, e hó tizenhatodikán lesz, amikor az ünnepi nagymise után a szokásos népmulatságok lesznek.

Eredeti vagy utánzat?

Egyes cégek megkísérelték a „NIVEA” készítmények utánzását, hasonló elnevezés alatt és az ismert kék csomagolás felhasználásával. Kérje mindenütt csak az eredeti

NIVEA-CREMET

és utasítson vissza minden utánzatot.

Csak a „NIVEA”-CREME és „NIVEA”-OLAJ tartalmazza a bőrrokon, bőrápoló „EUCERITET”. Ez teszi pótolhatatlanná, — utánzóhatatlanná.

Fratelia község panaszai

Több helyről kap fizetést, sokat költ a község pénzéből és rendőrökkel terrorizálja a lakosságot a községi bíró

Fratelia község népes küldöttsége jelent meg tegnap délelőtt a vármegyházán, hogy Jonescu Iuliu dr. szubprefektus előtt feltárja az ottani lakosság különböző panaszait. Mivel az alispán egy bizottság ülésén elnökölt, megbizta Bajza Engelbert dr. közigazgatási osztályfőnököt a küldöttség fogadásával.

A küldöttség elsősorban is a frateliai kereskedők panaszát adta elő. Az ottani pékek — mint arról beszámoltunk — nem adnak a frateliai kereskedőknek kenyeret bizományba és

megakadályozzák őket abban is, hogy a szomszédos Chisoda községből hozzanak kenyeret.

Bajza kijelentette, hogy a frateliai pékeknek ehhez nincsen joguk és a keres-

kedők — a várost kivéve — bármely községből hozhatnak be kenyeret.

Azután az egyéb panaszok egész seregére került a sor. A legtöbb panasz Musatescu Aurel iskolaigazgató és községi bíró ellen irányult. Előadták, hogy Musatescu mint iskolaigazgató és mint községi bíró kettős fizetést huz és most még tanonciskolát is létesített, amelynek vezetéséért a községi pénztárból évi 60.000 leit vesz fel.

A múlt évben a községhezán drága átalakításokat eszközöltetett, ebben az évben pedig újabb átalakításokat végeztet. Noha a községnek van elegendő kutja, elhatározta egyszerre négy költségessé ártézi kútnak a furását. Végül rámutattak arra, hogy Musatescu

a község rendőreivel és őreivel terrorizálja a lakosságot.

Mindezekre való tekintettel kérték a bíró felmentését, amit a panaszokon kívül a közigazgatási törvény ama rendelkezésével is indokoltak, hogy tényleges tanító, vagy iskolaigazgató nem lehet községi bíró.

Bajza Engelbert dr. az előadott panaszokat jegyzőkönyvbe foglalta. Megígérte, hogy a jegyzőkönyvet az alispán elé terjeszti, aki majd

vizsgálatot rendel el.

A küldöttség a választ tudomásul vette, mindazonáltal elhatározta, hogy a Musatescu községi bíróra vonatkozó összes panaszait emlékiratba foglalja és azt a hónap közepén hazatérő Nistor Dimitrie dr. prefektus elé terjeszti.

A SZABADSTILUSU BIRKOZÁS

egyszerre két magyar bajnokságot hozott. Légsúlyban a magyar Zombory Ödön lett az olimpiai bajnok az amerikai Floot előtt, míg a könnyűsúly olimpiai bajnoksága Kárpátinak jutott, aki mögött másodiknak a német Ehrl végzett. A többi magyar versenyző közül Sóvári, Virág és Tóth az elmúlt éjszakai küzdelmek során kiesetek, mert hibapontjaik száma elérte az ötöt.

A FUTBALLMÉRKÖZÉSEK

selejtező mérkőzései során tegnap a Lengyelország—Magyarország mérkőzést bonyolították le. A magyar csapat csődöt mondott, mert a lengyelek megerősítés nélkül 3:0 (2:0) eredménnyel győztek. A magyar amatőr futballcsapat ezzel kiesett a további küzdelmekből. Az osztrák csapat 3:1 (2:0) arányban győzött az egyiptomi olimpiai csapat ellen.

A LOVASPOLÓ VERSENYEK

tegnap folytatódtak. Argentína csapata tegnap 15:5 eredménnyel legyőzte Mexikó csapatát.

A GYEPHOCKEY

mérkőzések során tegnap Japán csapata meglepetés szerűen 5:1 (2:0)-re győzött az amerikai csapat ellen. India a magyar csapat fölött 4:0 (2:0) arányban aratott győzelmet.

AZ ÖTTUSA VERSENYEK

negyedik napján a háromszáz méteres uszást bonyolították le. Az első előfutam győztese az osztrák Guth lett 4 p. 39.2 mp. idővel, második a német Handrick 4 p. 51.2 mp., harmadik a magyar Barta 5 p. 04.3 mp. eredménnyel. A második csoport győztese az amerikai Leonard 4 p. 49 mp. idővel, a harmadik csoportban a német Bramfeld 4 p. 36 mp. eredménnyel, a negyedik csoport első helyére a magyar Balázs került 4 p. 59.5 mp. eredménnyel, második az angol Dougall, harmadik az osztrák Leban. Az ötödik csoport győztese a német Lent 4 p. 15.4 mp. eredménnyel, második a magyar Orbán 4 p. 23.4 mp. kitűnő idővel, míg harmadik a svéd Thofelt lett 4 p. 34.4 mp. eredménnyel.

A modern pentaton verseny eddigi összesített eredménye alapján első helyen a német Handrick áll 19.5 ponttal, második a svéd Thofeld 20.5 ponttal, harmadik az amerikai Leonard 32 ponttal, negyedik és ötödik Orbán magyar és az olasz Abba, akiknek egyenként 41.5 pontjuk van, hatodik a német Lent 44 ponttal, míg hetedik a magyar Bartha 54.5 ponttal. A magyar Balázs 86.5 ponttal a huszonharmadik helyen fekszik.

A RUDUGRÁS

versenyei rendkívül érdekes küzdelmeket hoztak. A magyar Bácsalmási és Zsufk a könnyedén ugrották át a kötelező 380 cm. magasságot és még a négy méteres magasságon is átlendültek. Rajtuk kívül még huszonegy versenyző ugrotta át a négy méteres magasságot. Amikor a lé a 415 cm. magasságra került, egyszerre ötre esett le a versenyzők száma. Ezt a magasságot már csak az amerikai Meadow, Graber és Sheston,

Az olimpiász negyedik napja

Három bajnokságot egy napon nyertek a magyarok Berlinben amivel a bajnokságok sorában harmadik helyen állanak

Berlinben az olimpiai versenyek a közönség változatlan érdeklődése közepette folynak. Naponta négy-öt olimpiai bajnokot avatnak a versenypályákon, akik a közönség üdvölgzése közepette veszik át a győztesnek kijáró aranyérmeket. A tegnapi versenyek is az amerikai csillagos lobogó diadalát hozták, mert tegnap háromszor került ez a lobogó a főtribünára. Diadala volt azonban a magyaroknak is, mert megszerezte számukra a női törvívásban a harmadik bajnokságot. A negyedik nap után Amerikának tíz, Németországnak öt, Magyarországnak három, Egyiptomnak két, Olaszországnak, Finnországnak, Franciaországnak és Angliának pedig egy-egy olimpiai bajnoksága van.

NŐI TÖRVÍVÓBAJNOKSÁG

Negyed tizenegy órakor este kezdődött meg a döntőküzdelem, amelyből megszületett a harmadik magyar bajnokság. Ezt Elek Ilona szerezte meg győnyörű küzdelem után. Elek a magyar Varga Ilonával került szembe, aki ellen 5:1 arányban győzött. Utána Mayert győzte le 5:4 arányban, majd Preiss kisasszonnyal, a losangelesi olimpiai bajnoknővel került szembe. Preiss már

3:1 arányban vezetett, amikor Eleknek győnyörű küzdelemben sikerült az 5:3 arányú győzelmet megszerezni. Ennek következtében Elek a dán Lachmannal került szembe, aki ellen 5:3-ra győzött. Ezután következett egyetlen veresége, melyet a német Haas kisasszonytól szenvedett el 3:5 arányban. Utána állott fel a küzdelemhez az osztrák Preiss a német Mayer Helénnel. Ettől függött az olimpiai bajnoki cím. Ha Mayer győzött volna, akkor vele kellett volna Eleknek az első helyért megvívni. Ellenben Preiss győzött és ezzel Elek Ilona olimpiai bajnoksága biztosított volt. Eredmény a következő:

Olimpiai bajnok: Elek Ilona magyar, 6 győzelem, 2. Mayer Helén német, 5 győzelem, 3. Preiss osztrák, 5 győzelem, 4. Hass német, 5 győzelem, 5. Lachmann dán, 3 győzelem, 6. Adams belga, 2 győzelem, 7. Varga Ilona magyar, 2 győzelem és 8. Grasser osztrák, egy győzelem.

A TÖR EGYÉNI VERSENYEI

során kilenc csoportban vívták meg a selejtező küzdelmeket. A selejtező küzdelmek során a magyar versenyzők: Bay, Hátszegi, Matlay jól szerepeltek

és tovább jutottak. Az ismertebb vívók közül tovább jutott még az olasz Gaudini, a német Karner, az angol Lloyd, a svéd Tingdal, a norvég Falkenberg, a francia Lemoine és Garbere, az amerikai Lewis, az egyiptomi Abdin, az osztrák Ritz, az olasz Guaragna.

A második fordulón, melyet reflektorok fényében vívtak, a magyarok közül Maszlay és Bay, valamint Hátszegi is bentmaradtak úgy, hogy tovább vívnak.

A TÖRVÍVÓ CSAPATVERSENYEK

Berlinben véget értek. A döntőt Olaszország csapata nyerte meg, amely legyőzte Franciaországot. Az első bajnokságot szerezte meg a törvívó csapat Olaszországnak. A második helyre Franciaország került, harmadik Németország lett, míg a negyedik helyet Ausztria foglalta el.

A VITORLÁZÓ VERSENYEK

a magyar versenyzők részére véget érték, mert tegnap az utolsó magyar vitorlázó is kiesett a további küzdelmekből.

valamint a két japán: Oe és Nishida ugratták át. A 425 cm. magasságnál az amerikai Graber is kiesett, de a másik négy versenyző átjutott.

Ekkor már besötétedett és fény-szörök világitása mellett folytatták a küzdelmet.

A 435 cm. magasságot az első ugrásra valamennyien ütötték, de a második kísérletre az amerikai Meadownak sikerült az ugrás. A másik három ezen a magasságon nem tudott átjutni és így

a rudgrás olimpiai bajnokságát az amerikai Meadow nyerte 435 cm. olimpiai rekorddal.

Az amerikai olimpiai bajnok megkísérelte az új világrekord felállítását is, de a 445 cm. magasságot hajszálra ütötte és így a rekordjavítási kísérlet nem sikerült.

A második és harmadik helyért a küzdelem későn este ért véget. Második lett a japán Nishida 425 cm-el, harmadik a japán Oe 425 cm-el és negyedik az amerikai Sheston ugyancsak 425 cm-el.

A SÜLYEMELES

középsúlyban tegnap indult a magyar Csingeris, aki nyomásra 85 kilógramos, szakításra szintén 85 kilógramos, lőkésre pedig 120 kilógramos eredményt ért el. Összeteljesítménye így 290 kilógram volt. A versenyezők lapzártakor még folytak, de valószínű, hogy eredményével nem jut helyezéshöz.

A középsúly sulyemelő versenyt késő éjjel fejezték be. Olimpiai győztes lett az egyiptomi Khadi-El-Tuoni 387.5 kilóval, ami olimpiai és egyben világrekord. Második lett Ismayr német, harmadik Wagner, német, negyedik az osztrák Hangel, ötödik az amerikai Kreszkovszki és hatodik az osztrák Walla.

A FINNEK ELÉGEDETLENEN

Berlinből jelentik, hogy a nemzetközi olimpiai bizottságnak az 1940. évi olimpiász megrendezésére vonatkozó határozata a finn sportkörökben nagy elkeseredést keltett, mert Helsinki állítólag már ígéretet is kapott előzőleg Baillet-Latour gróftól, a bizottság elnöktől, hogy a legközelebbi olimpiászt a finn fővárosban rendezik meg. A finnek úgy tudják, hogy a Japánra kedvező határozatot az olimpiai bizottságnak azon tagjai erőszakolták ki, akiket Japánhoz gazdasági kapcsolatok fűznek. A finnek ezért elhatározták, hogy megtámadják azt a határozatot, amely a japánokat hatalmazta fel a legközelebbi olimpiász megrendezésére és a nemzetközi olimpiai bizottság újabb összehívását fogják kérni.

AZ 50 KILÓMÉTERES GYALOGLÁS

meghozta az első angol olimpiai bajnokságot. A versenyt a nagy favorit, az angol Whitelock nyerte, aki ezt a távolságot 4 óra 30 p. 41 mp. idő alatt tette meg. A második helyre a svájci Schwaab került, míg a harmadik helyet a lettországi Bubenko foglalta el.

A 80 M. NŐI GÁTFUTÁS

előfutamait és középfutamait is tegnap futották le. Az előfutamok eredményei a következők voltak: I. előfutam: 1. Cestoni olasz 12 mp., 2. Stifter olasz 12.1 mp., 3. Lamitis görög 12.2 mp. II. előfutam: 1. Webb angol 11.8 mp., 2. Eckert német 12 mp., 3. Picker amerikai 12.4 mp. III. előfutam: 1. Taylor kanadai 12 mp., 2. O'Brien amerikai 12 mp., 3. Steyer német 12.1 mp. IV. előfutam: 1. Sauler amerikai 11.8 mp., 2. Valla olasz 11.9 mp., 3. Braaker hollandiai 12 mp. A középfutamok eredményei: I. középfutam: 1. Valla olasz 11.6 mp., világrekord beállítva, 2. Taylor ka-

naadi 11.7 mp., 3. Steyer német 11.7 mp. II. középfutam: 1. Breaker holland 11.8 mp., 2. Eckert német 11.9 mp., 3. Cestoni olasz 12 mp.

A 110 M. GÁTFUTÁS

előfutamainak eredménye: I. előfutam: 1. Lavery délafrikai 15 mp., 2. O'Connor kanadai 15.1 mp. II. előfutam: 1. Fullard amerikai 14.7 mp., 2. Thornston angol 15 mp. III. előfutam: 1. Finlay angol 15.2 mp., 2. Murakami japán 15.3 mp. IV. előfutam: 1. Stanley amerikai 15 mp., 2. Lavena argentin 15.1 mp. V. előfutam: 1. Owens amerikai 14.5 mp., 2. Wegner német 15.1 mp. VI. előfutam: 1. Lindmann svéd 14.9 mp., 2. Ivanovics jugoszláv 15 mp.

A 200 M. SIKFUTÁSBAN

tegnap a döntőt bonyolították le. Owens a néger csodafutó 20.7 mp. nagyszerű idővel könnyen nyerte az olimpiai bajnokságot. Ideje olimpiai rekord is. A második helyre a szintén amerikai Robinson került 21.1 mp. idővel, harmadik Osedarp hollandi 21.3 mp., negyedik Hänni svájci, ötödik Orr kanadai és hatodik

Van Deveren holland. Feltűnést keltett a holland sprinterek kitűnő szereplése, akik a világ első hat futója között biztosították helyüket.

AZ 1500 M. SIKFUTÁS

előfutamait tegnap bonyolították le a következő eredményekkel: I. előfutam: 1. Ny svéd 3:54.8 p., Cunningham amerikai 3:54.8 p., 3. Botzel német 3:55 p. Ebben az előfutamban a magyar Iglói kiesett. II. előfutam: 1. Cornes amerikai 4:06.4 p., 2. Lovelock amerikai 4:06.6 p., 3. Wenzke német 4:07 p. III. előfutam: 1. Becall olasz 3:55.6 p., 2. Szabó magyar 3:55.6 p., 3. Edward kanadai 3:56.2 p. IV. előfutam: 1. Goix francia 3:54 p., 2. Sanromani olasz 3:55 p., 3. Schaumbold német 3:55.2 p.

A DISZKOSZVETÉS

küzdelmei is befejeződtek. Az olimpiai bajnokság az amerikai Carpenternek jutott 50.48 m. eredménnyel. A második helyre az amerikai Dunn került, míg a harmadik helyet az olasz Oberweger biztosította magának. Negyedik a norvég Sörlie, ötödik a német Schröder, hatodik pedig a görög Syallas lett.

Ma megkezdik a juliusi nyugdíjak fizetését és három nap alatt mindenki illetményeihez jut

Tegnap végre megérkezett a helybéli pénzügyigazgatóság nyugdíjsztályához a juliusi nyugdíjak kiutalására vonatkozó miniszteri rendelet, amelynek alapján ma, csütörtökön megkezdik a juliusi nyugdíjilletmények kifizetését. A fizetés a következő sorrendben történik: ma, csütörtökön az A, B, C, D, E, F, G, H, I, J és K kezdőbetűs, holnap, pénteken az

L, M, N, O és P kezdőbetűs nyugdíjasok, míg szombaton, augusztus 8-án az R, S, T, U, V, W, Z kezdőbetűs nyugdíjasok jelentkezhetnek juliusi illetményük átvételére. A polgári nyugdíjasokat a harmas számú, a vasuti nyugdíjasokat a kettős számú és a katonai nyugdíjasokat az egyes számú adóhivatal pénztára fizeti ki.

Egy napon volt esküvő és haláleset egy családban

Az öröm is bánattá változott Olácsi Bálint volt rendőrtisztviselő, jelenleg a szeszgyár pénzbeszedőjének házában. Keddre tüzték ki Ilonka leányának esküvőjét, aminek a hozzátartozók közül különösen Olácsinak János nevű tizennyolc éves fia örült, aki már egy évet meghaladó idő óta beteg volt. Szülei minden áldozatot meghoztak, hogy a fiu gyógyulást találjon, de állapota állandóan rosszabbodott. Kedden megesküdött Ilonka huga Múhi József keztűszabással és a nagybeteg fivér szinte örömmel kívánt minden jót az új háza-

soknak. Utána rosszul lett, néhány óra alatt ereje teljesen elhagyta és estére meghalt. Az öröm gyászszá változott a házban és nevetés helyett sirás töltötte be a lakást. A fiatalon elhunyt Olácsi Bálint Jánost szüleinek a szeszgyárban levő lakásán ravatalozták fel és onnan is lesz a temetés ma, csütörtökön délután négy órakor. A negyedik kerületi temetőben helyezik örök nyugalomra. Halálát apján és anyján, született Rácz Erzsébeten kívül, huga, nagyanyja, sógora és nagy rokonság gyászolja.

Abessziniában újból fellángolt a harc melyet külföldről mostanában hazatért törzsfőnökök szítanak

Abessziniában — mint az United Press jelenti — újból véres harcok dühnek. Sok helyen a bennszülöttek fegyveresen küzdenek az olasz katonaság ellen. Burkos közelében a bennszülötteknek sikerült az Addis Abeba és Dzsibuti közti vasutvonalat elpusztítani, aminek következtében a forgalom szünetel. A Tana-tó környékén a bennszülöttek és az olasz katonák között szintén folynak harcok. Tele Harvate volt abesszin külügyminiszter és több abesszin parancsnok Szudánból visszatért Abessziniába és az ország nyugati részén személyesen vezeti az olaszok elleni új harcokat. Olasz részről ezeket a

híreket még nem erősítették meg, mindössze azt a hírt cáfolja a római Stefaniügynökség, mintha Addis Abeba és Dzsibuti között a vasuti összeköttetés megszakadt volna. Port Saidból érkezett jelentés megerősíti a fegyveres abesszin felkelésről szóló híreket. A bennszülöttek megtámadták és elpusztították hatvan olasz teherautót, ezenkívül több rohamot intéztek a vasuti vonal ellen is. Az olaszok hivatalosan jelentik, hogy Seyum herceg Addis Abebába érkezik, hogy az alkirály előtt hűségnyilatkozatát megújítsa.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei. Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei. Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—4

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Augusztus 3-tól augusztus 9-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az Avram Iancu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-uton levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

Shaw humora

Most lett nyolcvan éves G. B. Shaw, a híres angol író. Ebből az alkalomból néhány deris anekdotát elevenítenek fel róla. Ezek közül való az alábbi történet is:

Egy társaságban jó és rossz kézírásról folyt a beszéd és Shaw panaszkodott, hogy rossz írása miatt mennyit szenved a titkárnője. A társaság egyik tagja megjegyezte erre, hogy Morrisnak, az ismert angol kritikusnak is olvashatatlán a kézírata, Shaw aki ki nem állhatja Morris, erre a következőket mondotta:

— Azért valami kis különbség mégis van közöttünk. Amit Morris ír, olvashatatlán marad akkor is, ha kinyomatják...

Másik deris Shaw-anekdóta:

Anatole France, a nagy francia író egy alkalommal ebédet adott Shaw tiszteletére és ebéd közben előadást tartott a zseni lényegéről. Mikor végre befejezte az előadást, Shaw fölényesen így szólt:

— Ezeket már én rég tudom. Hiszen én magam is zseni vagyok.

Harmadik Shaw-történet:

Egy amerikai kiadó megpillantja Shawt, amint gondolataiba mélyed és hirtelen megrohanja:

— Mister Shaw, adok egy dollárt, na! megmondja, mire gondol e pillanatban!

— Ugyan — feleli Shaw — nem ér az meg egy dollárt.

— Miért, hát mire gondolt.

— Magára — mondta Shaw mosolyogva.

ANGOL KÜLÜGYI ÁLLAMTITKÁR HITLERNÉL

Londonból jelentik, hogy sir Robert Vansittart, az angol külügyi miniszter-ri. államtitkára, aki jelenleg Berlinben tartózkodik, tegnap kihalgatáson jelent meg Hitlernél, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. Ugy tudják, hogy a megbeszélésen Ribbentrop meghatalmazott miniszter is jelen volt. Hitler német kancellár tegnap Vansittart angol állandó külügyi államtitkáron kívül lord Monselt, a tengernagy hivatal első lordját is fogadta. Egyik tanácskozásról sem adtak ki hivatalos közlést.

— A kritikus életkorban reggelenként 1—1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvíznek valóban áldásos hatása van! Az orvosok ajánlják.

Száraztrájk

...ki Belgrádban, Zimonyban és Panován. Nem a sörözők száraztrájkolnak, hanem a vendéglősök. Egyszerűen nem tartanak sört. A közönség hiába kér pohár sört, korsó sört, üveg sört, azt válaszolják: nincs. A vendéglősök követelik a sörgyáraktól, hogy szállítsák le a sör árát és azt is, hogy élelmiszerkereskedőknek ne adjanak eladásra üveg sört. Minthogy ezt a követelést a sörgyárak nem teljesítették, a vendéglősök mondták a sörszáraztrájkot. Ha a három város sörszáraztrájkja nem lesz eredményes, csatlakozni fog a többi jugoszláviai város vendéglőse is. Jó volna, ha a romániai vendéglősök is keifogódnának, hogy a sörgyárakat olcsóbbításra szólítsák.

Goga Hitlernél. Goga Octavián nemzetű keresztény párt egyik vezetője látogatáson jelent meg Hitler birodalmi vezérnél, Goga a kihallgatás után egy a német politikai élet jelentősebb személyiségeit látogatta meg.

A bolgár király Berlinben. Szófiai jeles eseményként Boris bolgár király hétfő délután reggeljén Berlinben tartozkodik, ahol egyik egyetemi klinikán kisebb műtétet végeztetett. A királyt Berlinbe kísérte a királyné is elkísérte.

Földrendés Csehszlovákiában. Prágai jelentés szerint az Ung-völgyében földrendés volt. A földlökések két perces időközönként ismétlődtek meg. Ungvárott a lakóházaiból, vendéglőkből és kávéházakból ijedő menekültek az emberek. Okemence és kőne közégekben több ház összedőlt. Szécsényre emberéletben nem csett kár. Helenczen, Baróton és Antalócon szintén érezték a földrendést.

A forró égöv betegségeinél, különösen a használ és olyan gyomorbetegségek esetében, amelyek váltólással együtt lépnek fel, a természetes „Ferenc József” keserűviz szerelnek értékes hatást fejt ki. Orvosok ajánlják.

Kisebbségi újságírók nyári ünnepélye. A kisebbségi újságírók szanatóriumalapjának javára hirdetett nyári ünnepélye az elmúlt héten a rossz időjárás miatt elmaradt. Az ünnepély, mely Timișarának társadalmi eseménye, most a Pacsirtamezőben, augusztus kilencedikén lesz a Pacsirtamezőben. A gardenparty egyik lényeges pontja kétségtelenül a háromdimenziós film bemutatása lesz. Nagy érdeklődésre tarthat számot még a műsor is, valamint a tombola, melyen a közönség értékesnél-értékesebb tárgyakat nyerhet. A Pacsirtamező erre az estére fény- és virágözönben fog uszni. A rendezőség élén a timisoarai négyzetek vezetőivel még arról is gondoskodott, hogy megfelelő közlekedési eszköz álljon a közönség rendelkezésére.

Bleriot eltemették. Párisban tegnap délután nagy pompával ment végbe Bleriot Luisnak a La Manche csatorna első átrepülésének a temetése. Az ünnepi beszédet Pierre Cot légügyi miniszter mondta.

Nádas Sándor: Negyedszer férjénél. Nádas Sándor, a pesti aszfalt, a redakció, a kávéház páratlan népszerűségű írója, kötetbe gyűjtötte legújabb novelláit. Negyedszer férjénél: ezt a címet viseli a könyv, amely remek csemegéje Nádas nagyszámu olvasótáborának. A tarka pesti életnek egy-egy megkapó pillanatfelvétele, érdekes színtelje minden egyes novella ebben a kötetben, amelynek őszinte, nagy sikert jósolhatunk. A könyv most jelent meg az Athenaeum novellaszorozatában. Ára 53 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Lélekjelenléte mentette meg egy kőműves életét, akit az a veszély fenyegetett, hogy a gyárkémény telejéről a mélységbe zuhan

Régebben az újságírók a fiúmei cáparól irtak nyári riportokat. Ez a cápa rendszerint július végén jelent meg a quarneroi öbölben és beleharapott valamely kővér fürdőző nénikébe. Az elmúlt esztendő nyári riportjainak témája a lochnessi szörny volt, amely évezredek eltűnt állatvilágából maradt vissza. Jelenleg azonban már nem hatásos sem a fiúmei cápa, sem pedig a lochnessi szörny, a hőségben tehát az újságíróknak más irnivalóról kell gondoskodniok. Láttunk is a világ különböző lapjaiban fantasztikus riportokat. Ezek közül az első díjat bizonyára az egyik pittsburgi újság riportere viszi el. Az újságíró itt arról számol be, hogy egy pittsburgi kőműves életét hogyan mentette meg a harisnyája.

A kőműves több társával egy magas gyárkémény lebontásán dolgozott. A déli szünetben, amelyet lent a földön töltöttek, a kőműves bosszankodva vette észre, hogy cigarettáját a kémény tetején felejtette. Amikor a rekkenő melegben felért a kémény tetejére, egyszerre nagy zajjal hirtelen ledől a kémény köré felállított állvány. A kőművesnek az utolsó pillanatban sikerült egy a kéményből kiálló vasrudba kapaszkodnia és a szédítő magasságban több mint negyed órán keresztül csüggött. Az állványnak újból való felépítése napokat vett volna igény-

be és biztosra vették, hogy a kőműves végül is kimerül, elengedi a vasrudat és lebukik a szédítő mélységbe, ahol majd halálra zuzza magát.

A kőműves nem vesztette el lélekjelenlétét és végül is mentő ötlete támadt. Félkézzel kifűzte és lehuzta lábáról egyik cipőjét, amelyet ledobott a mélységbe. Azután lehuzta a harisnyáját és annak kötését egy kézzel szétbontotta. A lecsavart szálát, amelynek végére egy a kémény tetejéről letört tégladarabot kötött, lebecsátotta a mélységbe. Aztán lekiáltott, hogy a pamuszál végére kössenek spárgát. A spárgát felhuzta, majd újból lebecsátotta azzal a kéréssel, hogy annak végére kötelet kössenek. Amikor azután felhuzta a kötelet is, annak végét odakötözte a kiálló vasrudhoz és aztán szépen lebecsátkozott a mélységbe és minden baj nélkül földet ért. Így mentette meg a harisnya a kőműves életét. A szegény kőműves biztosan szörnyű véget ért volna, ha nem lett volna a lábán harisnya, vagy ha nem jutott volna észébe, hogy azt kibontsa.

A riport ügyes írója csak azt felejtette el megírni, hogy mindezt mennyi ideig tartott, továbbá, hogy a kőműves, miközben az egyik kezével a vasrudba fogódzott, hogyan tudta szabadon maradt másik kezével harisnyájából a több száz méternyi fonalat kifejteni.

Felfüggesztették a pofokodó prefektust. Badescu, a gorjmegeyi prefektus és Agraru, a gorjmegeyi ügyészség vezető ügyésze között kinos incidens folyt le. Badescu prefektus tetteleg is bántalmazta a vezetőügyészt. Az esetről egy a prefektus, mint a vezető ügyész jelentést tett a belügyi és az igazságügyi miniszteriumnak. A belügyminiszterium elrendelte a vizsgálatot és annak befejezéséig a prefektust, saját kérelmére, felfüggesztette állásától.

Baleset történt tegnap délután a második kerületi park gyermekjátzóterén, ahol Weisz Adél öt esztendő kisleány hintázás közben leesett. A kisleány olyan szerencsétlenül esett a hintáról, hogy karját kifecamította. A mentők első segélyben részesítették és beszállították a kórházba.

Schmeling újabb mérkőzésre készül. Schmeling a neves német ökölvívó tegnap a Hindenburg-léghajón elindult New York felé. A német boxoló, aki a világ bajnok címmel tör, legközelebb Baddock jelenlegi világ bajnokkal mérkőzik és erre a találkozására New Yorkban fog előkészülni.

Halálos bujdoska. Botosaniban Corteanu altiszt kisgyermekke több társával bujdoskát játszott a zsidó temetőben a sírok között. A gyermek az egyik sírkő mögé rejtőzött, amely felborult és maga alá temette. A szerencsétlen gyermek a helyszínen meghalt.

Egyéves önkéntesek tanulmányi szabadsága. Mindazok az egy évi önkéntesi joggal rendelkező hadköteles ifjak, akik 1935-1936. évre tanulmányi szabadságot kértek, augusztus 30-ig a következő iratokat kötelesek az illetékes hadkiegészítő parancsnokságoknál benyújtani: bizonyítványt a főiskolára való beiratásról, látogatásáról és tanulmányi előrehaladásáról. Az A. és B. nyilatkozatokat és a katonai adó befizetését igazoló nyugtát. Azok az ifjak, akik az 1936-1937. iskola évre is tanulmányi szabadságot kérnek, már augusztus 15-ig kötelesek benyújtani irataikat.

Kodolányi János: A vas fiai. Kodolányi János történelmi regénye, mely a tartárjárás drámaian mozgalmas korának megelevenítése, egészen új utakon jár. Nem királyok története, nem történelmi requisitumok gyűjteménye, hanem magának a középkori magyar népek életjárja. És ezen is túl, a támadó kunokon és a védekező magyarokon keresztül a magyarság ázsiai és európai sorsa kap és az igaz világitást a regény bravuros jeleneteiben. A hatalmas kétkötetes regény, amely az Athenaeum-kiadásában jelent meg, nagy nyeresége a magyar regényírásnak. 800 lap, nagy alakban, remek kiállításban, 264 le, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje az Athenaeum szanációk teljes jegyzékét.

Olaszország gazdasági tárgyalásai a szankciós államokkal. Római jelentés szerint Olaszország legközelebb megkezdni a kereskedelmi tárgyalásokat Svájc, Anglia, Románia és Belgium képviselőivel. Svédországgal a tárgyalások már befejeződtek és az egyezmény aláírása hamarosan megtörténik. A megtörténtekben résztvevő országokkal való kereskedelmi forgalmát Olaszország teljesen új alapokra helyezi. A megtörténtekben nem résztvevő országokkal ellenben a kereskedelmi árucseré a régi alapokon történik továbbra is.

Száraztrájk egy vagongyárban. Satu Mare az Unió-vagongyár munkásai nemrég bér-emelést kértek az igazgatóságtól, amely azonban a munkások kérelmét visszautasította. A vasöntőde munkásai ezért tegnap száraztrájkot hirdettek és reggel már nem vették fel a munkát. Példájukat követték a fémöntőde munkásai is, akik szintén száraztrájkba kezdtek.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk. Előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Két betörés egy éjszaka. Az elmúlt éjszaka két vakmerő betörés történt. Az egyik a I. kerületi Semenics-utca 5 számú villában, ahol a betörők a mosókonyhából elvitték az Anastasescu Marin ügyész tulajdonát képező mintegy tízezer lei értékű fehérneműt és ruhákat. A betörést reggel hét órakor a mosónő vette észre. — A másik betörés károsultja Fehér Ferenc III. kerületi lakos, akinek a Boulevard Eroilor dela Tisa 20 szám alatti lakásából a betörők szintén értékes fehérneműt vittek el. A tettesek kézrekerítésére megindult a nyomozás.

A Délibáb olimpiája. A berlini olimpiáról feltűnően érdekes képeket közöl a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot, pompás színházi beszámolókat, filmrovatot, novellákat és több mint száz képet közöl a kitűnő színházi képeslap. A Délibáb egy száma nyolc lei.

Lezuhant egy vitorlázó repülőgép. Brasovban súlyos repülőgépszerencsétlenség történt. A brasovi CFR sportegylet egyik motornélküli vitorlázó repülőgépe lezuhant és összetört. A repülőgép pilótája, Nicolae Moise súlyosan megsérült és haldokolva kórházba szállították.

Eltűnt fia. Ardelean Roman, I. kerületi Aradului-uti lakos tegnap bejelentette a rendőrségen, hogy tizenházt éves Roman nevű fia két nap előtt eltávozott hazuról és azóta eltűnt. A fia felkutatására megindult a nyomozás.

Jonathan Latimer: Gyilkosság a tébolydában. Előkelő és drága ideggyógyintézet, dugszagdag öreg hölgy, dektivek az örültek-háza ápolójai között, ebben a környezetben játszódik Jonathan Latimer szenzációs bűnügyi regénye, amely most jelent meg magyar nyelven. Halmazódó rejtélyek és egymást nyomkövető izgalmas fordulatok teszik oly érdekessé ezt a könyvet, hogy szinte lehetetlen egyhuzamban végig nem olvasni. A kötet most jelent meg az Athenaeum népszerű detektívregény-sorozatában. Ára 33.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Augusztus 9-én, vasárnap

este lesz a

Kisebbségi Újságírók nyári ünnepélye

a Pacsirtamezőben

A műsorban maguk az újságírók is fellépnek, a tombola tárgyai komoly értéket képviselnek, a Keleti bár külön szenzáció!

A bevétel a kisebbségi újságírók szanatóriumalapjára fordítják

A Terminus nyári helyisége

aug. 1-én atraktív műsorral

ujra megnyit!

Duo Jimie, angol táncospár

Sallak Matyó, jazzénekesnő

Horváth Rózsi és Baby Bartók

táncosnők

Leilach angol duett

4 Violetta gőncsoport stb.

Wessely Pali, diseur

Kezdeté este 11 órakor

Kis képek a nagy spanyol forradalomból

A kormány rendeletére Barcelona vörtöneiből kiengedték az összes foglyokat s úgy köztük, mint a kikötő csavargói között ötvenezer fegyvert osztottak ki, hogy ők is résztvegyenek a véderőseben. Most ők Barcelona urai, ahol valóságos terroruralmat létesítettek. A rendőrség eltűnt, ezek a féltékeny, félelmetes alakok csatangolnak, robognak hatalmas teherautókon éjszaka-kint az utcákon. Alkonyatkor a polgárság már nem is meri elhagyni lakóhelyét. A szállodák legszebb szobáit e díszes társaság vezérei tartják lefoglalva, ahol vígan esznek-isznak és alusszák az igazak álmát.

Ennek a védőrségnek ideiglenes főnöke egy Duruti nevű ember, akinek a kiadatását Argentiniában elkövetett többszörös gyilkosságokért mindaddig hiába követelte a buenos-airesi kormány.

A forradalomnak van egy anarchista szárnya is. Azokon a helyeken, ahol az anarchisták ragadták magukhoz az uralmat, az volt az első dolguk, hogy elpusztítsák a tekkönyvi hivatalok és levéltárak anyagát, sőt felgyújtották a közjegyzők, ügyvédek irattárait, a bankok üzleti könyveit is. Olyan alapos munkát végeztek, hogy ezeken a helyeken soha senki sem tudja többé igazolni földje, háza, betétje vagy részvénye tulajdonjogát.

A madridi kormány most már belátja, hogy micsoda végzetes hibát követett el, mikor nem eszközölt semmilyen válogatást a fegyverek kiosztásában. Rendeletet adott ki, hogy csak a szocialistákat szabad felfegyverezni. De most

már késő, mert a kommunizmus legerőszakosabb célkitűzéseit is túlhaladja a pusztító anarchista hullám. Maguk a kommunisták sem tudnak már megbirkózni ezekkel az elemekkel, akik még őket is lanyha gyáva cselekvőknek tartják.

Különösen Barcelonában követ el elképzelhetetlen kegyetlenségeket ez az anarchista tábor. Azt mondják, hogy az egész városban nincs már egyetlen élő pap sem. Csak azok maradtak életben, akiknek sikerült elmenekülni. A rendőrök közül is, aki csak ellentállt, mindenkit eltertek láb alól. Négy rendőr üldözés közben a rendkívül magas Kolumbusz Kristóf emlékoszlop tetejére menekült. Erre követők elvágták a felvonó köteleit és a szerencsétleneket most az a veszély fenyegeti, hogy élen-szomjan fognak meghalni ott a magasban.

A termésre vonatkozólag is rendeletet adott ki a kormány. Az új termés minden kártérítés nélkül nemzeti tulajdonnak nyilvánították, a parasztok csak a háztartásukhoz szükséges gabonát és bizonyos vetőmagot illetményt tarthatnak meg.

Az ezer sebből vérző, pártokra szakadt Spanyolországban tehát már egyetlen közület sincs, amely elmondhatná, hogy legalább is a nemzet többségét képviseli. És így bármit is mondanak a különböző jelentések, csak egy látszik valószínűnek, hogy Spanyolország ebben az anarchistikus felbomlásban egy tragikus vég felé közeledik. És ehhez a véghez talán az lesz az első lépés, hogy idegen államok ráteszik kezüket spanyol Marokkóra.

A SZERENCSE ÜLDÖZNI FÓGJA



Az Osztályosorsjáték új szabályait lehetővé teszik, hogy azok, akik július 15.-én meglettek gátolva a játékban, visszakapják azt a sorsjegyet, amellyel eddig játszottak. ERDEKLÖDJÖN MEGSZOKOTT SORSJEGYÁRUSÍTÓJÁNÁL.

AUGUSZTUS 15.-ÉN VAN A SORSJÁTÉK 2-^{IK} OSZTÁLYÁNAK HUZÁSA.
AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

— **Kutyából nem lesz szalonna.** Scafa Nicolae caransebesi munkás még 1934-ben számos betörést és lopást követett el Caransebesen és Lugojon. Később elfogták és a caransebesi törvényszék elé állították, amely a büntetett előéletű férfit két évi s öt hónapi börtönrre ítélte. Felelőssé folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely tegnapi tárgyalásán az elsőfokú ítéletet megerősítette.

— **Játék a fegyverrel.** A carasmegeyi Cuptoare községben Iliescu Pavel új vadászfegyverét mutatta be barátjának, Likár Jánosnak. Közben a fegyver elsült és a golyó Likárt életveszélyesen sebesítette meg. Iliescu ellen megindult az eljárás.

— **Kirabolták társukat.** Ez év tavaszán a Crisan-telep közelében Tóth-Somorai József és Sümmer Mihály megtámadták Szeles András napszámot, akinek elvették hétezeröttszáz lei megtakarított pénzét. A törvényszék rablás miatt Tóth-Somorai Józsefet és Sümmer Mihályt egyenkint egy évi fogházra ítélte. Az ítéletet a helybeli ítélőtábla szüneti tanácsa jóváhagyta.

— **Fekete báránok városa.** Ez a címe annak a rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikknek, amely Tolnai Világlapja új számában jelent meg. A legkiválóbb magyar írók nevéllain kívül számtalan pompás cikket, remek olimpiai képeket és nagyszerű folytatásos regényt talál az olvasó a legnépszerűbb magyar képeslapban. Tolnai Világlapja egy száma tíz lei.

— **A folyóba zuhant vonat.** A bulgáriai Szveti Vraci közelében egy vasúti hid abban a pillanatban szakadt le, amikor egy személyvonat robogott rajta. Négy kocszi a négy méteres mélységbe zuhant. Husz személy megsérült. Ezel között nyolcnak az állapota életveszélyes.

— **Vicki Baum: Grand Hotel.** Vicki Baum Grand Hotel című regénye a kiváló író legjobb és legemlékezetesebb sikerű alkotása. Akik első megjelenéskor olvastuk, felejtethetetlen, élményszerű emlékeket őrzünk Berlinnek, a világáros furcsa, tragikus és komikus figuráinak, a nagyszállónak erről a sajátosan meghatározó és mulatságos hősköteményeiről. Izgalmas és maradandóan érdekes könyv a Grand Hotel s ezért csak helyeselni lehet, hogy az Athenaeum most 2 pengős sorozatában újra kiadta a legelső, elfogyott kötetet, s ezzel az olvasók legszelebb tegei számára is hozzáférhetővé tette. A 300 lapos vaskos kötet szép kiállításban kartonálva 53.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

MOZI

MOZIK MŰSORA:
Csütörtök, augusztus 6.

Apolló-mozi: Napsugárkisasszony.
Capitol-mozi: A vig. válás.



Preservatív! **Égészsége érdekében ne fogadjon el „OLLA” helyett más óvszert,** mert azok értéktelen imitációk. „OLLA” 26 állam egészségét óvja.

— **Dents Imre harmincöt éves papi jubileuma.** A timisoarai egyházmegyének egyik régi érdemdus papja Dents Imre jelenlegi cenei plébános. Dents, aki szeptemberben tölti be hatvanadik életévét, teológiai tanulmányainak elvégzése után 1901-ben szenteltetett pappá és Rezsőházában, Németcsernyén, Bileden, majd Caransebesen volt káplán, míg a háboru előtti évben Cenére került plébánosnak. Azóta, huszonharmadik éve, az ottani hívők lelkiéletét gondozza és igazi papi lelkiületével, szíves, előzőkeny magatartásával az egész község létszertét és nagybecsűsését megszerezte. A mult heten volt harmincöt éve annak, hogy pappá szentelték, szeptember elsején pedig huszonhárom esztendeje, hogy Cenén plébános. Ezt az alkalmat hívei arra készülnek felhasználni, hogy a jubileumot megünnepeljék.

— **Munkánélküli vasúti műhelymunkások.** A timisoarai műhelymunkások közül azok, akik a mozdonyjavító osztályban voltak alkalmazva, emlékiratot nyújtottak be a vasutagazgatóságához és feltárták sanyaru helyzetüket. Hónapok óta nincsen munkájuk és ezért a legnagyobb nyomorba kerültek. Kérik, hogy juttassanak a műhelynek munkát, hogy keressehek jussanak.

— **Házasságot kötöttek az anyakönyvi hivatalban:** Verwinkel Lajos és Mallinger Mária, Klein Béla és Grünzer Józsa, Süly Ferenc és Hegyesy Lili, Crestescu József és Vecsernyes Matild, Margit Péter és Babó Anna, Florianschütz Fülöp és Moser Ilona, Paulus Mihály és Szieber Erzsébet, Muhi József és Olácsi Ilona, Boldog Antal és Altvater Juliánna.

— **Megalakult a Kadima turisztikai szakosztálya,** mely első bemutatkozásaként e hó 9-én, vasárnap reggel 6 órai indulással autókirándulást rendez a Solymosi várhoz, majd a Maroshoz. Részvételi díj oda-vissza 60.— lei. Jelentkezni lehet legkésőbb csütörtökig Weitzen optikusnál, IV., Bulev. Carol I. 12. Cartea Romaneascánál és Rosenfeldnél, II., Str. Dacilor.

* **Beiratások a timisoarai katolikus magyar fiugimnáziumba** augusztus 25—31. délelőtt 9—12, tartatnak az intézet (Piarista-épület, földszint 10) igazgatói irodájában. Beiratási díj 250 lei. Havi tandíj 250 lei, mely összegben bennefoglalatik a vizsgadíj is. Szegénysorsu és jó előmeneteli tanulók tandíjkezdvevényben részesülnek. Javitóvizsgák az összes osztályok részére szeptember 1—5. délelőtt 8 óraker lesznek. Veni Sancte szeptember 15. délelőtt 9 óraker. Szeptember 16. délelőtt 8 óraker a tanítás kezdete.

— **Visszatér a rövid szoknya.** A rövid szoknya diadaláról nemcsak a divatlapok közölnek elméleti fejtegetéseket, hanem diadalmasan megjelentek a nagy fogadásokon is a lényegesen megkurtított szoknyák. Bismarck hercegné, a londoni német ügyvivő felesége, aki egyike a legelegánsabban öltözködő asszonyoknak, szintén rövid szoknyában jelent meg a szezon egyik legkiemeltebb társadalmi eseményénél. A hercegné példája egyszerre számtalan követőre talált és másnap már százával lehetett látni a rövid szoknyákat az angol fővárosában.

Közgazdaság

Fehér és félbarna kenyér mától kezdve egy leiel, a barna kenyér ötven banival drágább

Város ideiglenes bizottsága tegnap ülést tartott, amelyen foglalkoztak liszt és kenyér áraival. Az ármezsgélő bizottság javaslata alapján a városabaddá tette a fehér és félbarna kenyér árúsitását, a fekete liszt kilinkinti árát az eddigi 5 lei 90 baniról 50 banira, a fekete kenyér árát pedig az eddigi 6 lei 50 baniról 7 leire emelte. Ezek az árak mától kezdve érvényesek.

A pékek ipartársulata ugyanakkor az érdeklődés szindikátus székében ülést tartott, amelyen Hollinger Miklós elnök beszámolt a kenyérek felemeléséről.

érdekében a városnál tett lépésekről. Derültséget váltott ki beszámolójának az a része, hogy amikor a pékek küldöttsége a városházán az új városi illetékek ellen panaszkodott, a főpolgármester kijelentette, ezekről az illetékekről nincsen tudomása. Ezek az új illetékek a megdrágult búzával együtt teszik lehetővé az eddigi kenyérféleségek megtartását. A gyűlés tudomásul vette a vezetőség eljárását és úgy döntött, hogy mától kezdve a félbarna kenyér kilóját a pékek 8 lei 50 baniért, a fehér kenyeret pedig 10 leiért árúsítják. Mindkét kenyérfajtánál az áremelés kilónként egy lei.

Tizennégy millió mázsával kisebb lesz az idei európai búzatermés a tavalyinál. Rómából jelentik: A római nemzetközi gazdasági intézet legutolsó jelentése szerint Európa búzatermése kielégítőnek mondható. A termés azonban a jelek szerint 14 millió métermázsával alatta marad a tavalyi terméseredményeknek.

Egyhangú mezőgazdasági kamarai választás magyarok nélkül. Megirtuk, hogy az augusztus 12-re kiírt mezőgazdasági kamarai választásra mindössze egy jelölő listát nyújtottak be, amelyen ötvenkét román és huszonhat német jelölt neve szerepel, magyar jelölt ellenben egy sincsen. Tekintettel arra, hogy a jelölési határidő már lejárt, a törvényeszk a hivatalos listát megválasztottnak jelentette ki.

A legközelebbi timisoarai országos vásár augusztus hó 13. és 14-én, csütörtökön és pénteken lesz.

A timisoarai kereskedelmi kamara új ideiglenes bizottsági tagjai. A kereskedelmi és iparkamarák átszervezéséről szóló törvény következtében a timisoarai kamara hatásköre Caras megyére többé nem terjed ki. Ennek folyománya az, hogy Jacob Petru resitai, Stancovici Danila bocsa-montani és Lazar Alexandru oravitai kereskedők megszűntek a timisoarai kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottságának tagjai lenni. A három megüresedett helyre az iparügyi és kereskedelmi miniszter Jarcianianu Eduard bankigazgató, Mihály Mihály jimboliai igazgatót és Pascu Ambrozie szesz-nagykereskedőt nevezte ki.

A bászági gabonapiacra a helyzet jelenleg az, hogy a buza iránt ellanyhult az érdeklődés. Bőséges kínálat van újbuzában. A piaci árak a következők: a nyolcvan kilós egy százalék idegen anyagot tartalmazó bászági újbuzá 415 lei, míg a hetvennyolc kilós három százalékos idegen anyagot tartalmazó buza ára 405 lei. A tengeri 290, zab 250, takarmányárpa 250, korpá 265, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 740, nagymalmi liszt 760, tökmag 1000, bászági repce 680, míg a káposztarepce 700 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90 svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 502—507, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Színház

Ma este van a Méltóságos asszony bemutatója. Békeffy István nagyszerű vigjátékát mutatja be a sörgyári nyári színházban Bácskay kitinó társulata. A Méltóságos asszony címszerepét ezúttal is Dálnoky Dudus játssza, míg a többi főszerepek B. Lantos Ila, Hegyassy Magda, R. Tóth Ica kezeiben vannak. Egy régi kedvencét fogja viszontlátni a Gyárváros közönsége Réthy Irén személyében, aki vendégeként szintén fellép a ma esti Méltóságos asszony bemutatóján, melynek férfi erői Badóczy István, Román Sándor, Kozma Hugó, Bácskay Gyula, Kovács Gy., Fodor és Solti lesznek.

A Viki 20 és 10 leies helyárrakkal. Abrahám Pál mulattató vigoperettjét eleveníti fel a Nyári Színház pénteken este pontban 9 órai kezdettel. A Viki címszerepében B. Lantos Ila fog remekelni. Az előadás nagyon olcsó. 20 és 10 leies helyárrakkal lesz megtartva. Pénztárnnyítás 7 órakor. Jegyekről kérjük idejében gondoskodni, mert a késői jegyváltások késleltetik az előadások pontos kezdését.

Szombaton este operettbemutató. Rendkívül érdekes és mindvégig hangulatos Grünwald—Heltay legújabb operettje „Mese a Grand Hotelben”, melynek zenéjét Abrahám Pál szerzette. Ezt a kitinó operettújdonasgot szombaton este 9 órakor mutatja be a Bácskay társulat elsőrendű szereposztásában.

A nyári színház heti műsora:

Csütörtökön este 9 órakor: Méltóságos asszony.

Péntek este kilenc órakor: Viki (Olcsó helyárrakkal).

Tea a Britanniában

Regény

Irta: S. KOVÁCS FERENC

I.

A „Földbank és Beruházási r.t.” villanyóráján, mely úgy van elhelyezve az épülettömb udvarán, hogy az összes hivatalos helyiségekből egyformán jól lássék, csupán két perc hiányzik a fél kilenchez. E pillanatban reggel van és nem este, a szobák üresek és az asztalokon nagy a rend. A hivatali szabályzat értelmében, a munkaidő befejeztével, éjszakára semmit sem szabad az asztalokon hagyni és ezt a tisztviselők ügylátszik szigorúan be is tartják.

A könyvelés óriási termének ajtaja csapódik. Janusek, a gömbölyű képű altiszt, lép be rajta, leveti kabátját és a fogásra akasztja. Keze határozottan nyúl egy barna munkaköppeny után, — oda sem néz, az övé holtbiztosan — felveszi és elindul. Koppanó léptekkel megy végig a hatalmas szobán, ahol íróasztalok sorakoznak. Öt egy sorban, szembe vele megint öt és ez ötször így... Összesen ötven asztal van a szobában... Az ötven asztal valamennyien két tintatartó, az egyiker szépen egymás mellé állítva, a másikon csak éppen odalökte, rendetlenül. Janusek most egyik kezében piros, a másikban két tintát tart és így nézi végig az asztalokat. Kis cédulák jelzik, ahová utána kell tölteni. Az egyiknél megáll, — hisz ez csak tegnap kapott — de a cédulán már ott a magyarázat: A telefonzsinór tegnap felborította mind a két üveget és kifolyt a tinta.

Janusek mosolyog. Persze, a szeles Susitzky kisasszony. Mesélik róla, hogy mielőtt egy szót leír, akkora svungot vesz és tollával olyan nagy kört ír le a levegőben, mintha el akarna szállni. Janusek tölt, aztán tovább inspicálja az üvegeket. Még a második sor elején tart, de félve pislog Franzen kisasszony asztalára, amely közvetlenül az ablak mellett van és már látja rajta a cédulát, a mindennapos valamiféle panasszal. „Mégoszták” a tintámat, kérem kimosni az üveget, csupa gombóc.” Janusek hangosan felkacag és

csóválja a fejét: „Mégoszták”... mint a gyerekek.

A kisfia második elemista, az mesélte, hogy a Cifra Pista, a legrosszabb fiú az egész osztályban, egyszer egy egész padnak sőt tett a tintájába, egy másiknak meg benzint. A tanító bácsi négyet ütött a két kezére, kettőt pedig a hátulsó felére. Ez volt a büntetés a szózásért. A kis Cifra Pista hét éves, a Gróf László ur a segédkönyvelésből, — mert biztosan ő szóta meg a Franzen kisasszony tintáját — huszonnyolc. És Janusek miközben mossa a csap alatt a Franzen kisasszony tintatartóját, azt számíttatja, hogy mekkora büntetés járna ezek szerint a Gróf László urnak?

Az óra mutatója lassan már áthaladt a félen és a szobák benépesednek. Ezen az emeleten csak a könyveléshez tartozó osztályok vannak, de a páternosztér a többi emeletre is bőven ontja a bank siető hivatalnokait. S lent a portán ilyenkor már nézi az órát az öreg János portás. Ez a nagy darab falusi ember télen csizmában, bricseszen és bekecsben, fején aranyzsinóros portásapkával, szigoruan számon tartja, kik léptek be az intézet kapuján. Fel-felplisnant a kapualj órájára és ha tíz perccel már elmúlt a hivatalos idő kezdete, szigoru ábrázattal utasítja a későnjöveket a pulton előre elhelyezett füzethez, amelybe naponta sajátkezűleg írja föl címként mindig ugyanazzal a helyesírási hibával: „Regeli későnjövek.” Hiába figyelmeztetik az altisztek, hiába szólnak a hivatalnokok, hogy a „reggeli” szót két gével írják manapság. János portás csak legyint.

— Jó van, jó hát, mindegy az, — mondja dühösen és másnap reggel megint csak úgy írja oda. A későnjövekre pedig, akik el szeretnének csuszni a beírás elöl, dörmögő hangon szól, rámutatva az ominózus felírásra. „Irnya.” Mindenki tudja, ha János portás kimondja a szót „Irnya”, akkor nem használ semmiféle érv, hogy „kedves portás ur, nézze, tegnap is későnjöttem és ma még nincs is olyan késő...” Akkor be kell írni, mert János portás nem ismer kivételt és azzal sem törődik, hogy kinek milyen kellemetlensége származhatik egy ilyen késésből.

A könyvelésben lassanként mindenki már a helyén ül. Olyan ez a hatalmas helyiség, mint egy iskola

tanterme. Zoltán kisasszony szürke ruhában, kipirult arccal, zilált hajjal már a munkája fölé hajol egy magányos asztalnál. Ez az ötvenegyedik asztal a könyvelésben és az egyedüli, amelytől sem jobbra, sem balra nincsen másik.

Ő a könyvelés főnöke. Szigoru s mégis mindig mosolygón szóló főnöke. De ez a mosoly, amely az ajka körül táncol, nem a jókedv kifejezője, hanem — mindenki tudja — idegreflex csupán, amelyet a sokéves robot festett Zoltán kisasszony egyébként kendőzetlen ajkára. Csak egy katedra hiányzik alóla és az, hogy ceruzájával kopogjon, ha valaki egy pillanatra abbahagyja a munkát és teljes a kép.

De végeredményben nem is csoda, hogy ilyen nagy itt a feyelem, hiszen ez a szoba esik legközelebb Sebő igazgató párnázott ajtajához és sohasem lehet tudni, mikor lép be a kis köpcös, de az aprólékoságban annál nagyobb Sebő igazgató, aki látogatásait úgy fellépésben, mint beszédmódban napoleoni allűrökkel diszitve hajtja végre és akinek végeredményben nagyon imponál ez a Zoltán kisasszony által kizárólag ő számára fentartott állfegyelem. Mert ötven ember között valódi fegyelmet tartani, már őrmesternek való feladat. Ehhez Zoltán kisasszonynak, akinek ötven ember irányítása mellett még rengeteg saját munkája is van, sem ideje, sem ideje nincs.

Egészen más arca van a napi robotnak Sebő igazgató ajtajától távolabb eső szobákban. A segédkönyvelésen keresztül jutunk az ellenőrzés két helyiségébe. Itt is hölgy az osztály főnöke. Péterffyné, a jókedvű mosolygós rózsárcu asszony, a férjétől, egy jönevű festőtől átvett művészi könnyedséggel teszi ki maga elé a tükröt és frissen onduló haját igazítja benne. Előzőleg azonban teleszórja az asztalt különböző iratokkal, támlapokkal, belégekkel, számlákkal, hogy szükség esetén a lázas munka látszata pármelyik pillanatban előidézhető legyen. Meglepetésre mindig kell számítani és Péterffyné szerint elengedhetetlen kötelessége az osztály minden tagjának a látszat szigoru megóvása, nemcsak a főljobbalók, de a más osztálybeli kollegák előtt is.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, augusztus 6. Bucuresti. 6.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 19.03: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése, amelynek műsora a következő: Frankowsky: Marsch. Leopold: Suite aus orientalischen Liedern. Ackermen Galifer: Piratenfreude. Lindemann: Das Schloss der Berkönigs. Kamzak: Wiener-Potpouri. 20.20: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. Meyerbeer: Ördög Róbert, ábránd. 21: Szimfonikus hangverseny Salzburgból. Vezényel Bruno Walter. 23: Marcuzenekar. 23.45: Hírek külföldre. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vízjelzőszolgálat. 13.05: Pos-

tászenekar. 13.30: Hírek. 14.15: Időjelzés. 14.40: Zongora. 15.40: Hírek. 17.15: Háztartási előadás. 17.45: Időjelzés. 18: Cimbalom. 18.25: Erdős Jenő néprajzi előadása. 18.50: Tánclemezrevü. 19.40: A 480 éves déli hangverseny. 20.10: Szalózene. 20.30: Külügyi negyedóra. 21: Olimpiai híradás. 21.30: A Miskolci hét keretében hangverseny. 22.20: Hírek. 23.10: Időjárásjelentés. 23.25: Cigányzene. 24: Rádió tárgysorsjáték. 24.20: Lemezek. 1.05: Hírek. Bécs. 14.15: Az olimpiáról. 14.45: Lemezek. 16.40: A filmművészet négy évtizede. 17: Hírek. Operalemezek. 18.15: Hangverseny. 20.10: Az olimpiáról. 20.40: Freytag Gusztáv író műveiből. 21.05: A bécsi filharmonikusok hangversenye a salzburgi Mozarteumból. Walter vezényletével. 22.40: Rádiózenekar. Deutschlandsender. 16: Szórakoztató és tánczene. 20: A hatodik olimpiai nap eseményei.

21.10: Rádiózenekar. 23.15: Olimpiai visszhang. 24: A birodalmi kormány és a porosz kormány hivatalos fogadóestje az állami operaházban az Unter den Lindenen.

Péntek, augusztus 7. Bucuresti. 6.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sport hírek. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.40: Gramofon. 17.30: A gramofonzene folytatása. 19.05: A Jule-zenekar hangversenyének közvetítése. 20.40: A sevillei borbély, Rossini operája gramofonlemezeken. 23.45: Hírek külföldre németül és franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.10: Vízjelzőszolgálat. 13.05: Katonazene. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Dr. Wehner József felolvasása. 17.45: Időjelzés. 18: Szalózene. 19: Munkásféltóra. 19.30:

Zongora. 20: Rapaich Rajmund előad. 20.30: Hanglemezek. 21: Olimpiai hírek. 21.30: Hegedű. 22: Az újpesti nyári színház előadása. 22.55: Hírek. 23.40: Hírek. 24: A 24 tagú cigánygyerekenekar. Majd cigányzene. 1.05: Hírek. Bécs. 14.15: Az olimpiáról. 15: Cassado cellóművész lemez. 16.20: Beethoven: D-dur zongorahárta. 16.50: Marlittól Courths-Mahlerig. 17: Schubert-, Brahms-, Wolf- és Strauss-dalok lemezek. 20.10: Az olimpiáról. Háromfelvonásos vígjáték. 23.10: Az olimpiáról. 23.20: Rádiózenekar. 23.45: Hírek. Deutschlandsender. 16: Tarka zenés délután. A hetedik olimpiai nap visszhangja. 21.10: Szimfonia. 22: Tánczene a világ minirepülőjéből. 23.15: Olimpiai visszhang. 24: Dabrowska: Liszt Ferenc, zenés egyállítás Liszt Ferenc halálának ötvenedik fordulóján.

Apróhirdetések

Oktatás

Pótvizsgára előkészítés

új, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan Könyvkereskedés, I. Bánáti Bank-egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótvizsgára lelkiismeretesen előkészít vizsgaelőkészítésben nagy gyakorlatú bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalom-ból, franciából, történelemből stb. Cim: I. Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Értekezni lehet minden délután 4-6 óra között. Edigi sikereit garantálják az eredményt.

Általános

Mindenes

aki a főzéshez ért, azonnal felvétetik. Cim: Str. Mircea Voda 3.

Gazdasági

szakember a cseplési időre kerestetik. Özv. Scharif Jenőné, Raut-gazdaság. (4542)

Kezdő

üzleti kisasszony, lehetőleg praxissal és a három nyelv tudásával, azonnalra felvétetik. A. Braun, Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 10. (4544)

Állást keres

32 éves

erőteljes férfi, bármilyen munkát elvállal. Vendéglőben esetleg csapos, vagy háztartási teendőket is ellátná. Timisoara I., Str. Galati 4. Szabó Imrénél. (4412)

Raktárnok

van ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Bármilyen állást

keres ügyes, megbízható leépített kereskedő-ség. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4528)

Mindenes

állást keres. Cim: Szilágyi, III., Piata Asanesti 5. (4543)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari szaklapja

Gazeta
Restauratorilor si Hotellerilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombat.
Ott kell legyen minden vendég-
iparos asztalán

Lakás

1 szobás

fürdőszobás lakást, szeptember 1-re keresek. Cimeket „Házaspár” jellegre a kiadóba kérem. (4474)

2 szobás

fürdőszobás, előszobás lakás a IV-ik kerület elején, kerestetik. Cimeket kérek a kiadóba leadni. (4475)

Kiadó

egyszobás lakás, mosókonyhával, új házban, gyermektelen házaspárnak, olcsón. III., Piata Crucii 2. (4533)

Kétszobás

fürdőszobás lakások, összes mellékhelyiségekkel, azonnalra olcsón kiadók. I. Str. Marasesti 14, a háztulajdonosnál. (4547)

A Temesvári Bank épületében

modern 3 szobás lakás

kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. házkezelőségénél

4-szobás

III. em. modern lakás azonnal, 5-szobás III. em. 2-szobás manzard modern lakás, kiadó november 1-re, a Papneveldei-bérházban. I., Str. Lonovics 2. Német-ház mellett. Bővebbet Alapítványi Pénztár, Püspöki-palota, I. em. (4546)

3-szobás

teljesen modern terraszos lakás, új házban, november 1-re kiadó. II., Str. Titu Maiorescu 22/a. (4548)

Adás-vétel

Előszoba

garderobszekrény, megvételre kerestetik. Cimeket kérem „Vétel” jellegre a kiadóba leadni. (4469)

Modern háló

használt, de jó karban lévő, megvételre keresek. Cimeket kérek ármegjelöléssel a kiadóba „Jókarban lévő” jellegre leadni. (4476)

Olcsón eladó

egy komplett ónmet ebédlő, II., Petru Tegle 2, II. em. Radocsay. Megtekinthető 1-3 óra között. (4518)

Eladó

elsőrangú pianinó. Megtekinthető II., Str. August 7. Kondornál. (4549)

Szekreter

gyönyörű antik arab, jutányosan kapható. Cim a kiadóban. (284)

Ebédlőasztal

ovális, jó karban lévő, eladó. Cim a kiadóban. (284)

Márkás festmények

nagyon olcsón eladók. Bővebbet a kiadóba. (284)

Házaladás

IV. kerület Preyer-utca 13 sz. Sarokház a llettel, lakásokkal, szép házhellyel. Villam megállónál, piac közelében. Bővebbet a tulajdonosnál, ugyanott délelőtt vagy 7-8 este. (4544)

Modern

diófa-ebédlő olcsón eladó. Ugyanott lakás zott és félháló eladó. II., Str. Dorobantilor. (4544)

Különítele

Trafikot

bérbe keresek. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4538)

Koresma

bérbe kerestetik. Szíves megkeresésekre „Eremlés” jellegre a kiadóhivatalba leadni. (4539)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalok. II., Str. Tigrlui 18. Utcai lakás utolsó ajtó. (252)



Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.

Hirdessen
a

Déli Hírlapban

1936. LIPCSEI ŐSZIVÁSÁR

Augusztus 30-tól szeptember 3-ig



60 százalék utazási kedvezmény az összes német birodalmi vasutakon!

Felvilágosítást nyújt:

Angerbauer Jenő, tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2

Telefon 70

Leipziger Messamt / Leipzig / Deutschland

Magsokszorozza keresetét, ha a

Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lei bélyeg bekladása ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.